

PERSONLICH

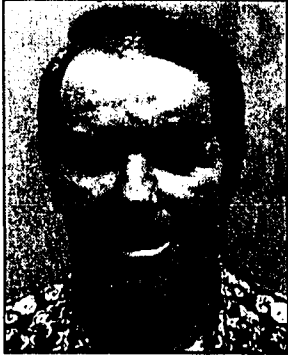
Herzliche Glückwünsche unseren Jubilaren

Das Volksblatt gratuliert recht herzlich zum Geburtstag und wünscht weiterhin alles Gute und Gottes Segen.

Heute Mittwoch

Margret Trefzer, Rheinau 5, Triesen, zum 77. Geburtstag

Dienstjubiläum bei der Post



Heute kann Alois Tschirky, Zustellbeamter in Balzers, auf eine 35-jährige Tätigkeit bei der Post zurückblicken. Gerne schliesst sich das Volksblatt den Gratulationen der Postdirektion an.

Korrigenda

In unserer gestrigen Berichterstattung über die Jahresversammlung des Liechtensteinischen Roten Kreuzes ist uns leider ein Fehler unterlaufen. Wir haben berichtet, dass Marianne Beck aus Schaan bereits 80 Mal Blut gespendet habe. Richtig ist, dass sie ihren Lebenssaft bereits 90 Mal in den Dienst des Nächsten gestellt hat.

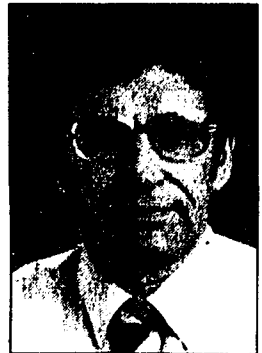
WIR NEHMEN ABSCHIED

Adrian Mündle-Marxer, Mauren †



Im Alter von 85 Jahren ist am Montag unser lieber Mitbürger Adrian Mündle-Marxer aus Mauren nach langer Krankheit in die Ewigkeit zurückgekehrt. Den trauernden Kindern mit Familien, der Schwester sowie allen weiteren Anverwandten gilt in den schweren Stunden des Abschieds und der Trauer unsere Anteilnahme. Die Abdankung für den lieben Verstorbenen findet morgen Donnerstag in Mauren statt. Ein Nachruf folgt.

Hans-Peter Wenaweser-Baumann, Vaduz †



In seinem 58. Lebensjahr wurde am Montag unser lieber Mitbürger Hans-Peter Wenaweser-Baumann aus Vaduz nach schwerer Krankheit in die Ewigkeit abberufen. Der trauernden Gattin, der Tochter mit Familie sowie allen weiteren Anverwandten sprechen wir zum schmerzlichen Verlust unser Beileid aus. Die Urnenbeisetzung findet übermorgen Freitag in Vaduz statt. Ein Nachruf folgt.

Grosses Jubiläum zu Ende

300 Jahrfeier Unterland 1699-1999 - Positiver Rechnungsabschluss des OK 1999

Gestern Mittag traf sich das Organisationskomitee der 300-Jahrfeier Liechtensteiner Unterland in Schellenberg, um sich offiziell aufzulösen. Dabei gab OK-Präsident Johannes Kaiser vor den Unterländer Vorstehern, den Mitgliedern des OK 99 und den Medienvertretern bekannt, dass der Rechnungsabschluss des OK sehr erfreulich ausgefallen sei. Der Überschuss beträgt CHF 58 225.42 und soll nach dem Willen des OK und der Unterländer Vorsteher gemeinnützigen Zwecken zugeführt werden.



Gestern traf sich das Organisationskomitee der 300 Jahrfeier Unterland zu seiner letzten Sitzung. Mit auf dem Bild auch Vertreterinnen und Vertreter der Organisationen, die in den Genuss einer Zuwendung aus dem Überschuss der Rechnung kommen. (Bild: bak)

Herbert Oehri

Johannes Kaiser gab seiner Freude Ausdruck über das finanziell positive Abschneiden. Man habe mit Hilfe der örtlichen OKs insgesamt 38 Projekte und Anlässe realisieren können, ohne die Reserven von CHF 150 000.- ausschöpfen zu müssen. Der Überschuss belaufe sich auf 58 225.42 Franken. In Abstimmung mit den Unterländer Gemeinden und der Regierung, welche je 50 Prozent an die Summe von 2,7 Mio. Franken für die Jubiläumsfeierlichkeiten zur Verfügung gestellt hatten, soll der Überschuss für wohltätige Zwecke verwendet werden.

Es war für OK-Präsident Kaiser anlässlich der gestrigen Spendenübergabe eine angenehme Aufgabe die Empfänger der Spenden bekanntzugeben.

Je 6469.49 Franken erhalten die Heilpädagogische Tagesstätte in Schaan, die Lebenshilfe Vorarlberg in Götzis, das Kinderheim Bild in Altstätten sowie das Lukashaus in Grabs.

Weitere je 6469.49 Franken wird den fünf Gemeinden des Unterlandes zur individuellen Verwendung bei sozialen Härtefällen, die durch die bestehende Gesetzeslage nicht

abgedeckt sind, zur Verfügung gestellt.

Positives Echo in der Bevölkerung

Vorsteher Kaiser gab seiner Freude Ausdruck über das grosse positive Echo in der Bevölkerung, welches die Feierlichkeiten in den Unterländer Gemeinden ausgelöst habe. Die gesteckten Ziele seien vollends erreicht worden. Er nannte dabei drei Schwerpunkte: Sich der Wurzeln unseres Staates zu besinnen; die Stärkung des Zusammengehörigkeitsgefühls und die Ver-

mittlung von Freude. Er lobte dabei die vielen Menschen in den Gemeinden, die aktiv am 300-Jahrjubiläum mitgewirkt haben. Ihnen sprach er ebenso den allerbesten Dank aus wie auch seinen Kolleginnen und Kollegen im Zentral-OK.

Ein ganz spezieller Dank aber galt dem Geschäftsführer Roland Büchel, der einen grossen Anteil am Erfolg dieser Feierlichkeiten für sich in Anspruch nehmen darf. Nicht nur inhaltlich, sondern auch finanziell habe Roland Büchel profimässig das Geschäft geführt, sonst wären solche Budgetunterschreitungen bei staatlichen Projekten fast gar nicht möglich gewesen, sagte Johannes Kaiser. Massgeblich für den erfolgreichen Abschluss war, dass jedes Projekt als eigener Budgetposten erfasst war und über eine eigene Kostenstelle in der Buchhaltung verfügte sowie die laufende Kontrolle der Ausgaben und Einnahmen über den Zeitraum von zweieinhalb Jahren.

Zum Schluss bedankten sich die Vertreter der Empfänger-Institutionen sehr herzlich für die ihnen zugedachte Spende. Die Mitglieder des Zentral-OK und die Unterländer Gemeindevorsteher schritten dann zur letzten und abschliessenden OK-Sitzung, mit welcher das Organisationskomitee für die 300-Jahrfeier Liechtensteiner Unterland 1699-1999 offiziell aufgelöst wurde.

Schüler sorgen für bunte Baustelle

Gampriner Kinder bemalen Baustellenwand beim Vereinshaus

Der gestrige Dienstagmorgen war für die Primarschülerinnen und Primarschüler von Gamprin und Bendern ein besonderer Schultag. Unter Anleitung ihrer Lehrerinnen und Lehrer durften die Kinder die Baustellenwand der Vereinshausbaustelle in Gamprin bemalen. Mit viel Eifer waren die Kinder bei der Sache und gaben mit ihrem riesigen Bild der Baustelle ein freundliches und erfrischendes Äusseres. Pünktlich um 10 Uhr durften die Kinder aus den Händen der beiden Schekolin-Verantwortlichen Josef Appel (rechts) und Karl-Heinz Oehri (links) einen wohlverdienten Züni entgegennehmen. Die Farbe sowie die Malutensilien wurden ebenfalls von der in Bendern ansässigen Firma Schekolin zur Verfügung gestellt und gespendet. Die Kinder, die Lehrerinnen und Lehrer und die Gemeinde Gamprin bedanken sich bei der Schekolin AG für die Grosszügigkeit ganz herzlich. In der Bildmitte Vorsteher Donath Oehri.



Volksblatt - Tagesrätsel

Fehlurteil, Trugschluss	Sportpokal Schwur	Aussatz	modisch elegant	nord. Totengöttin	Kinderkrankheit
Bussbereitschaft		Hil. Frauenhaus gut im Geschmack		Flauschiger Stoff	
Fleischspeise				Stadt an der Elbe	
Abkochbrühe		Befugnis, Anspruch		therap. Bodenmasse	Name von 13 Päpsten
	schott. Namensteil				
Flussbarsch	Stadt im Tessin	niemand		Zeitnot, Drang zur Schnelligkeit	
		Maurerwerkzeug			
iracatische Adria-Insel	Küste westl. ab. Küstengebiet			Stadt in Mexiko	
		Nachlass		farbig	
	Stadt bei Lüttich				
sehr grosser Innenraum		Auer-ochse			
		Sibetteil (Abk.)			
Stadt in Europa					
rosenlörm Verzerrung					

Rätsel vom Vortag

A S E
 BALLETTREUBE
 MATURA FAD
 RAB ROBBE I
 R JOD ANET
 LYRA DAKAPO
 LAMPE FUER
 G ELBA
 PFUND ER
 VIS AGRA
 TABLETT

Diskussionsoffensive

Verfassung

Reservieren Sie sich die nachfolgenden Termine für die Diskussionsoffensive Verfassung der FBPL. Die Veranstaltungen sollen der Meinungsbildung dienen und eine neutrale Moderation beinhalten. Für alle Interessierten die Gelegenheit sich zu informieren und sich einzubringen.

FBPL

setzt Akzente

10. Mai 2000 um 18 Uhr
 11. Mai 2000 um 18 Uhr
 12. Mai 2000 um 18 Uhr
 13. Mai 2000 um 18 Uhr

IMPRESSUM



Herausgeber: Presseverein Liechtensteiner Volksblatt.
 Geschäftsführung Verlag: Wilfried Büchel (Vorsitz), Alexander Batliner, Hubert Biedermann.
 Chefredaktor: lic. phil. Alexander Batliner.
 Stv. Chefredaktoren: Manfred Öhri, Siegfried Elkuch (Produktionsplanung/Informatik). Redaktion: Barbara Keel, Peter Kindle, Adi Lippuner, Hartmut Neuhaus, Walter Nigg. Sportredaktion: Heinz Zöchbauer, Robert Brüstle. Beilagen: Mario Heeb.
 E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li.
 Redaktionssekretariat: Ursula Büchel (Telefon +423 237 51 61).
 Desktop Publishing: Klaus Tement, Sonja Schatzmann, Monika Schratzberger
 Marketing: Hubert Biedermann, Michèle Ehlers.
 Kundenberatung Inserate: Beat Schurti, Werner Vonblon, Harald Zöchbauer. Inseratenannahme/Empfang: Daniela Porzio, Sandra Wirtsch. Telefon +423 237 51 51. Fax: +423 237 51 66. ISDN: +423 237 51 07.